

**TRUE TRANSLATION FROM PUNJAB TO ENGLISH**

JAMABANDI: 2011-12

VILLAGE: PHOLARIWAL

HADBAST No. 252

TEHSIL: JALANDHAR-I

DISTRICT: JALANDHAR

1	2	3	4	5	6	7	8
Khawat No./ Maal/Patti Namardar	Khatouni Number/ Lagaan	Name of Owner and detail	Name of cultivator and details	Source of irrigation	Murabba & Khasra Number	Kind of Area & Land	Special Remarks
16/16	16	Surjit Singh S/o. Ujjagar Singh S/o. Bhagwan Singh	Self Cultivator		20//6/1	4-1 (0-20-48.72) Gairmumkin Plot	
Total 15.49							
Maal 9.68					20//7/1	6-0 (0-30-35.14) Gairmumkin Plot	
Sawai 5.81					20//8/1	2-17 (0-14-41.69) Gairmumkin Plot	
(Patti) Khanpur (Namardar) Ajit Singh				Tube well	61//2	8-0 (0-40-46.86) Chahi	
				Total	Unit 4	20-18 (1-5-72.41)	
				8 Kanal -0 Marla Chahi (0 hectare 40 aire 46.86 settaire) majra	12 Kanal 18 Marla (0 hectare 65 aire 25.56 settaire) Gairmajra		
				8 Kanal -0 Marla Chahi (0 hectare 40 aire 46.86 settaire) Chahi	12 Kanal 18 Marla (0 hectare 65 aire 25.56 settaire) Gairmumkin plot		
Vide Mutation No.9048 dated 13.12.17, 91/258 share Khatouni No.16 (1/40 share) Khasra No.20//6/1 (4-1), 20//7/1 (6-0), 20//8/1 (2-17) from Surjit Singh S/o. Ujjagar Singh S/o. Bhagwan Singh 91/258 share entered in favour of A.G.I. Infra Limited 66 feet Road Village Pholarwal. Mutation is submitted for verification.							
Transaction No.12172		Total pages 3	Total Fee:Rs.60	Name/ designation of the official		Copy is correct revenue record	as per computerized
Page 2 of 3		Printed on 13-12-2017 at 12:23 11:720 afternoon		Revenue record upto 13/12/2017 entered by the Patwar		Signature of the Official	



"SEAL"  
Punjab Land Record  
Fard Kender Jalandhar  
Dt.13/12/17

c/s  
Divisional Forest Officer,  
Jalandhar Forest Division,  
Jalandhar.

**For AGI Infra Ltd.**  
Managing Director

1	2	3	4	5	6	7	8
Khewat No./ Maal/Patti Namardar	Khatouni Number/ Lagaan	Name of Owner and detail	Name of cultivator and details	Source of irrigation	Murabba & Khasra Number	Kind of Area & Land	Remarks
15/15	15	Parshotam Lal Son of Sohan Lal Son of Jagat Ram 1/120 Share Surjit Singh son of Ujjagar Singh son of Bhagwan Singh 1/3 Share Raminder Kaur wife of Sukhwinder Pal Singh son of Bhagat Singh 1/15 Share M/s. Lubana World Real Limited Jalandhar 1/30 Share Nirmal Singh son of Teja Singh son of Santa Singh 1/15 Share Vijay Duggal son of M.R. Duggal son of M.D. Duggal 2/75 Share Tajinder Saggi son of K.N. Saggi 1/150 Share Uttam Singh son of Balwant Singh 1/15 Share Maninder Kaur wife of Uttam Singh 1/15 Share Jagdeep Singh son of Balraj Singh son of Bakshish Singh 19/60 Share	Self Cultivator		20/15/2	1-10 (0.7-58.79) Gairmumkin Plot	Mutation No. 7408 Sold 7519 Sold
(Patti) Khanpur (Namardar) Ajit Singh				Total	Unit 1	1-10 (0.7-58.79) 1 Kanal 10 Marla (0 Hectare 7 Aire 58.79 Setaire) Gair Majra 1 Kanal 10 Marla (0 Hectare 7 Aire 58.79 Setaire) Gairmumkin plot	
<p>Vide Rapat No.665 mortgaged dated 08/06/2007 Sale Deed (Vasika) No.2818 dated 8-6-07 Sir Today, Jagdeep Singh came and presented Mortgage Deed No.2818 dated 8-6-07 vide which Jagdish Singh Shergill S/o. Balraj Singh mortgaged 9-0 area from Khata No.15/15-282/454-283/455-531/788 Khasra No.20/15/2-3-4, 10/16-17-24-14/2-15/2-25, 20/15/1 for Rs.3500000/- in favour of O.B.C. Bank Mand which is entered vide Rapat No.665 on 08/06/07.</p> <p>Vide Rapat No.766 Clear mortgaged dated 26/8/2008 Sir Today, Jagdish Singh came &amp; presented Clearance Certificate dated 26-8-08 from O.B.C. Bank Mand Khewat No.15-454-283-53 Selam Share against Rs.3500000/- in favour of Jagdip Singh Shergill S/o. Balraj Singh &amp; mortgage deed cancelled.</p> <p>Vide Rapat No.777 mortgage dated 29/8/2008 Sale Deed (Vasika) No.5004 dated 29-8-08 Sir Today, Jagdish Singh came &amp; presented one mortgage deed No.5004 dt:29-08-08 vide which 9-16 Marla area from total (Salam) Khewats of Village Pholarawal has been mortgaged for Rs.5000000 by Jagdeep Singh S/o. Balraj Singh in favour of O.B.C. Mand.</p> <p>Mutation No.8408 dt.19-1-15 entered in respect of 1/15 Share by Uttam Singh S/o. Balwant Singh 1/15 Share by Maninder Kaur W/o. Uttam Singh total 2/15 Share registered in favour of Jaswant Singh S/o. Partap Singh.</p> <p>Fardbadar (rectification of entry) No.179 Sir, It is requested that Khewat No.15, 282, 531 of Jamabandi for the year 2001-02, Mutation No.6037 sold by Parshotam Lal S/o. Sohan Lal S/o. Jagat Ram to Rupinder Kaur W/o. Sukhwinder Pal Singh S/o. Bhagat Singh was sanctioned, but at the time of preparing Jamabandi for the year 2006-07 it was found that in Khewat No.15, 293, 567 the name Raminder Kaur W/o. Sukhwinder Pal Singh S/o. Bhagat Singh was entered incorrectly. Similarly incorrect entry in Jamabandi for the year 2011-12 has been carried forward. Now, permission may be given to correct the entry of Mutation No.6037 in favour of Rupinder Kaur W/o. Sukhwinder Pal Singh S/o. Bhagat Singh. Correction of mistake in the revenue record for approval please.</p> <p>Vide Mutation No.8840 dt. 04-1-17, 1/15 Share by Rupinder Kaur W/o. Sukhwinder Pal Singh S/o. Bhagat Singh 1/15 Share registered in favour of Nidhi Mahotra D/o. Jagjit Chand Mahotra. Mutation is sanctioned.</p> <p>Vide Mutation No.9048 dated 13/12/2007, 1/10 Share of Surjit Singh S/o. Ujjagar Singh S/o. Bhagwan Singh 1/10 Share entered in favour of A.G.I. Infra Limited 66 Feet Road Village Pholarawal. Mutation submitted for verification.</p>							

Copy is correct as per computerized revenue record  
Signature of the Official

Name/ designation of the official  
Revenue record upto 13/12/2017  
entered by the Patwari

Total pages 3 Total Fee:Rs.60

Printed on 13-12-2017 at 12:23  
11:720 afternoon



"SEAL"  
Punjab Land Record  
Fard Kender Jalandhar  
Dt.13/12/17

Divisional Forest Officer,  
Jalandhar Forest Division,  
Jalandhar.

For AGI Infra Ltd.  
Managing Director